



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

To amend the Precious Stones Act, 1964, in order to extend the provisions relating to the forfeiture of money or other consideration, property or security involved in illicit transactions in rough or uncut diamonds, and the provisions authorising the search of persons and things; and to provide for incidental

(English text signed by the State President.)
(Assented to 19 March 1975.)

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer Registered at the Post Office as a Newspaper

Prys 20c Price
Oorsee 30c Overseas
POSVRY—POST FREE

Vol. 117] KAAPSTAD, 27 MAART 1975 [No. 4635
CAPE TOWN, 27 MARCH 1975

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 602.

27 Maart 1975.

No. 602.

27 March 1975.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 16 van 1975: Wysigingswet op Edelgesteentes, 1975.

No. 16 of 1975: Precious Stones Amendment Act, 1975.

Act No. 16, 1975

PRECIOUS STONES AMENDMENT ACT, 1975.

ACT

To amend the Precious Stones Act, 1964, in order to extend the provisions relating to the forfeiture of money or other consideration, property or security involved in illicit transactions in rough or uncut diamonds, and the provisions authorizing the search of persons and things; and to provide for incidental matters.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 19 March 1975.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 108 of Act
73 of 1964.

1. Section 108 of the Precious Stones Act, 1964 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) Whenever any member or agent of the South African Police has come to an agreement with any person to transfer possession of any rough or uncut diamond to such person upon payment or delivery by him to such member or agent of an amount in money or other consideration, property or security, and such person is subsequently in connection with such transaction convicted of an offence under this Act, and any money or consideration, property or security had been paid or delivered by the said person to such member or agent either on account of the transfer of possession of such diamond to that person, or in the expectation that the possession of such diamond will be transferred to him, such money or consideration, property or security shall, notwithstanding anything in any law contained, be forfeited to the State, and shall be disposed of as directed by the Secretary to the Treasury.”.

Amendment of
section 123
of Act 73 of 1964.

2. Section 123 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) Every person carrying on prospecting, digging or mining operations or the storing, manufacturing, classifying, sorting, valuing, buying or selling of rough or uncut diamonds on his own behalf, or his representative, shall have the right to search or cause to be searched—

(a) any person, whether employed in connection with such activities or not, on any land upon which or in any building in which the activities are being carried on, or within any mining or residential area connected with such prospecting, digging or mining operations or any area in respect of which any surface rights are held for the purposes of such operations, or in any building or compound erected within any such area; and

WET

Tot wysiging van die Wet op Edelgesteentes, 1964, ten einde die bepalings betreffende die verbeuring van geld of ander teenprestasie, eiendom of sekuriteit wat by onwettige transaksies in ruwe of ongeslypte diamante betrokke is, en die bepalings wat die visentering van persone en artikels magtig, uit te brei; en om voorsiening te maak vir bykomstige aangeleenthede.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 19 Maart 1975.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 108 van die Wet op Edelgesteentes, 1964 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van
artikel 108 van
Wet 73 van 1964.

„(2) Wanneer 'n lid of verteenwoordiger van die Suid-Afrikaanse Polisie met iemand ooreengekom het om die besit van 'n ruwe of ongeslypte diamant aan so iemand teen betaling of lewering deur hom aan bedoelde lid of verteenwoordiger van 'n bedrag in geld of ander teenprestasie, eiendom of sekuriteit oor te dra, en so iemand daarna weens 'n misdryf ingevolge hierdie Wet in verband met die transaksie skuldig bevind word, en enige geld of teenprestasie, eiendom of sekuriteit deur so iemand aan daardie lid of verteenwoordiger betaal of gelever was, of op grond van die oordrag van die besit van so 'n diamant aan so iemand, of in die verwagting dat die besit van so 'n diamant aan hom oorgedra sal word, word sodanige geld of teenprestasie, eiendom of sekuriteit ondanks andersluidende wetsbepalings aan die Staat verbeur, en word daarvoor beskik soos die Sekretaris van die Tesourie gelas.”.

2. Artikel 123 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van
artikel 123 van
Wet 73 van 1964.

„(1) Iemand wat vir eie rekening prospekter-, delf- of mynbouwerkzaamhede of die opberging, vervaardiging, klassifisering, sortering, waardering, koop of verkoop van ruwe of ongeslypte diamante voortsit, of sy verteenwoordiger, het die reg om—

- (a) enigiemand, hetsy in diens in verband met daardie bedrywighede al dan nie, op enige grond waarop of in enige gebou waarin daardie bedrywighede voortgesit word, of binne 'n mynsterrein of woongebied wat met bedoelde prospekter-, delf- of mynbouwerkzaamhede in verband staan of 'n gebied ten opsigte waarvan oppervlakteregte vir die doeleindes van daardie werkzaamhede gehou word, of in enige gebou of kampong opgerig op bedoelde terrein of in sodanige gebied; en

Act No. 16, 1975

PRECIOUS STONES AMENDMENT ACT, 1975.

- (b) any vehicle in the possession of or any article worn by or in the possession of any such person."

Short title.

3. This Act shall be called the Precious Stones Amendment Act, 1975.

WET

1. Tot wysiging van die Wet op Edelgesteentes, 1964, ten einde die bepalinge betreffende die versending van goud of ander teer- gesteentes, diensom of sekuriteit van by onwettige transaksies in ruwe of ongesnypte diamante betrekke is, en die bepalinge wat die versending van persone en artikels reguleer, uit te brei; en om voorsiening te maak vir diensomige rangskik- kende.

(Ingelees te hore deur die Staatspresident gesien.)
(Goedgekeurd op 19 Maart 1975.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 108 van die Wet op Edelgesteentes, 1964 (hierna- artikel 108 van wet 73 van 1964) word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

(2) Wanneer 'n lid of verteenwoordiger van die Suid- Afrikaanse Polisie met iemand ooreengekom het om die best van 'n ruwe of ongesnypte diamant aan so iemand te ver- teenwoordiger van 'n bedrag in goud of ander teer- gesteentes, diensom of sekuriteit te betref, en so iemand daarvan we- 'n midselaf ingevolge hierdie Wet in verband met die tran- seksie skuldig bevind word, en enige goud of teer- gesteentes, diensom of sekuriteit deur so iemand aan daardie lid of verteenwoordiger betref of gelewer was, of op grond van die oordrag van die best van so 'n diamant aan so iemand, of in die verdrag van die best van so 'n diamant aan hom oorgedra sal word, word sodanige goud of teer- gesteentes, diensom of sekuriteit ondanke andersins wettige- linge aan die Staat verbeur, en word daarvoor beslag soos die Sekretaris van die Tesourie gelê."

2. Artikel 123 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

(1) Iemand wat vir die rekening van 'n ander, help of medewerksaamheid of die oopdrag, verandering, klassering, sortering, wassering, koop of verkoop van ruwe of ongesnypte diamante voortset, of se verteenwoor- diger, het die reg om—

(a) enige ruwe, help in diens in verband met daardie bestwyding of daardie op enige grond waarop of in enige reën waarby daardie bestwyding voortset word, of binn 'n myn of in 'n myngebied wat met bedoelde prosesse, help of medewerksaamheid in verband staan of in gebied ten opsigte waarvan opvoerkarte vir die doeleindes van daardie werk- saamheid gegee word, of in enige reën of kampong op of op bedekte terrein of in sodanige gebied, en

WYSIGINGSWET OP EDELGESTEENTES, 1975.

Wet No. 16, 1975

- (b) enige voertuig in die besit van so iemand of kledingstuk wat so iemand aan het of in sy besit het, te visenteer of te laat visenteer.”.

3. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Edelgesteentes, Kort titel. 1975.

Wet No. 16, 1973

WYSIGINGSWET OP EDELGESTEENES, 1973

(b) enige voertuig in die besit van so iemand of kleding-
stuk wat so iemand aan het of in sy besit het,
te verskiet of te laat verskiet."

3. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Edelgesteentes, Kortmê.
1973.



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer *Registered at the Post Office as a Newspaper*

Prys 20c Price

Oorsee 30c Overseas

POSVRY—POST FREE

Vol. 117]

KAAPSTAD, 27 MAART 1975

[No. 4636

CAPE TOWN, 27 MARCH 1975

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 603.

27 Maart 1975.

No. 603.

27 March 1975.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 17 van 1975: Wysigingswet op die Nasionale Onderwysbeleid, 1975.

No. 17 of 1975: National Education Policy Amendment Act, 1975.

Act No. 17, 1975

NATIONAL EDUCATION POLICY AMENDMENT ACT, 1975.

ACT

To amend the provisions of the National Education Policy Act, 1967, so as to further regulate the constitution of the National Education Council and of its executive committee; and to provide for incidental matters.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 19 March 1975.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 4 of Act 39 of 1967, as substituted by section 5 of Act 73 of 1969 and amended by section 5 of Act 92 of 1974.

1. Section 4 of the National Education Policy Act, 1967, is hereby amended—

- (a) by the substitution for subparagraph (i) of paragraph (b) of subsection (1) of the following subparagraph:
“(i) the Minister shall designate one as chairman of the council and of the executive committee;”;
- (b) by the insertion after subsection (1) of the following subsection:
“(1A) The chairman shall preside at any meeting of the council or of the executive committee: Provided that if the chairman is absent from any meeting of the council or the executive committee, a chairman elected by the members present from among themselves, shall preside at that meeting.”; and
- (c) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:
“(2) The chairman and four other members of the council designated by the Minister, shall form the executive committee of the council and shall perform such functions of the council as the Minister may determine.”.

Short title.

2. This Act shall be called the National Education Policy Amendment Act, 1975.

WYSIGINGSWET OP DIE NASIONALE
ONDERWYSBELEID, 1975.

Wet No. 17, 1975

WET

Tot wysiging van die bepalings van die Wet op die Nasionale Onderwysbeleid, 1967, ten einde die samestelling van die Nasionale Onderwysraad en van sy uitvoerende komitee verder te reël; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

*(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 19 Maart 1975.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 4 van die Wet op die Nasionale Onderwysbeleid, 1967, word hierby gewysig—
 - (a) deur subparagraaf (i) van paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende subparagraaf te vervang:

„(i) een as voorsitter van die raad en van die uitvoerende komitee deur die Minister aangewys word;”;
 - (b) deur na subartikel (1) die volgende subartikel in te voeg:

„(1A) Die voorsitter sit voor op ’n vergadering van die raad of van die uitvoerende komitee: Met dien verstande dat indien die voorsitter van ’n vergadering van die raad of die uitvoerende komitee afwesig is, ’n voorsitter deur die aanwesige lede uit hul midde verkies, op daardie vergadering voorsit.”; en
 - (c) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) Die voorsitter en vier ander lede van die raad wat deur die Minister aangewys word, maak die uitvoerende komitee van die raad uit en verrig dié werksaamhede van die raad wat die Minister bepaal.”.

Wysiging van artikel 4 van Wet 39 van 1967, soos vervang deur artikel 5 van Wet 73 van 1969 en gewysig deur artikel 5 van Wet 92 van 1974.

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Nasionale Kort titel. Onderwysbeleid, 1975.

WYSIGINGSWET OP DIE NASIONALE
ONDERWYSBELEID, 1975

WET

Tot wysiging van die bepalings van die Wet op die Nasionale
Onderwysbeleid, 1967, ten einde die samestelling van die
Nasionale Onderwysraad en van sy uitvoerende Komitee
verder te reël; en om vir bykomende aangeleenthede voort-
vloeiende te maak.

(Afkomsse tek: deur die Staatspresident geteken)
(Goedgekeur op 19 Maart 1975)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat
en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos
volg:

1. Artikel 4 van die Wet op die Nasionale Onderwysbeleid, 1967, word hierby gewysig—
- (a) deur subparagraaf (i) van paragraaf (a) van subartikel 1 te vervang:
- „(i) deur die volgende subparagraaf te vervang:
- „(i) een as voorsitter van die raad en van die uit-
voerende Komitee deur die Minister aangewys
en gewys deur
artikel 2 van
Wet 92 van 1974
- (b) deur na subartikel (1) die volgende subartikel in te
voeg:
- „(1A) Die voorsitter sit voort op 'n vergadering van
die raad of van die uitvoerende Komitee; Met dien
verstande dat indien die voorsitter van 'n vergadering
van die raad of die uitvoerende Komitee afwesig is, 'n
voorsitter deur die aanwesige lede uit hul midde ver-
kiep op daardie vergadering voorsit.”
- (c) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te
vervang:
- „(2) Die voorsitter en vier ander lede van die raad
wat deur die Minister aangewys word, maak die uit-
voerende Komitee van die raad uit en verif die werk-
saamhede van die raad wat die Minister bepaal.”

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Nasionale Kom-
iteel, 1975.